

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

IMPORTANTE: LEA ESTE DOCUMENTO DETENIDAMENTE

Gracias por elegir el software de Objectif Lune.

El presente acuerdo de licencia de usuario final ("**EULA**") y garantía limitada (en lo sucesivo, de forma colectiva el "**acuerdo de licencia**") constituye un acuerdo jurídico entre el usuario final, ya sea una persona física o jurídica ("**usted**") y Objectif Lune Inc. ("**OL**") y describe su derecho a usar el software de OL, incluida cualquier aplicación independiente vendida como parte del software y todos los productos, componentes, parches y actualizaciones que lo acompañan, así como cualquier software informático, programas PostScript®, medios multimedia y toda la documentación impresa o en línea complementaria (de forma colectiva, el "**software**"). El término software también incluye los componentes objeto de licencia de terceros incluidos en el software propiedad de OL.

LA SELECCIÓN DEL BOTÓN "ACEPTO" (I AGREE) O LA INSTALACIÓN, COPIA O USO DE CUALQUIER OTRA FORMA DEL SOFTWARE IMPLICA SU ACEPTACIÓN A QUEDAR OBLIGADO POR LAS CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA. SI SELECCIONA "NO ACEPTO" (I DECLINE), NO PODRÁ USAR EL SOFTWARE PARA NINGÚN FIN. SI ES TRABAJADOR, DISTRIBUIDOR, PROVEEDOR DE SERVICIOS, ASESOR, CONTRATISTA U OTRA PARTE QUE INSTALE EL SOFTWARE U OBTenga EL SERVICIO EN NOMBRE DE OTRA PERSONA O ENTIDAD, SE CONSIDERARÁ QUE HA ACEPTADO LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO EN NOMBRE DE DICHA PERSONA O ENTIDAD.

COPYRIGHTS. - El software es propiedad de OL, sus empresas filiales o sus proveedores y está protegido por la *Copyright Act* (Canada) (ley canadiense de propiedad intelectual), así como cualquier otra legislación o tratado internacional en materia de propiedad intelectual. Por tanto, debe tratar el software como cualquier otro material protegido por derechos de propiedad intelectual, con la salvedad de que puede realizar una copia del software únicamente como copia de seguridad, para conservarlo en sus archivos o si es necesario para la compatibilidad del programa informático. Asimismo, puede transferir el software a un único disco duro siempre que guarde el original como copia de seguridad o para conservarlo en sus archivos y dicha copia no se instale ni utilice en ningún otro ordenador. Las copias que tiene permiso realizar en virtud de este acuerdo deben contener los mismos avisos de copyright y otros derechos de propiedad que aparecen en el software.

DERECHOS DE PROPIEDAD Y DE PROPIEDAD INTELECTUAL. - Usted reconoce que el software en su código fuente, estructura y forma de organización constituye un valioso secreto comercial confidencial de OL o sus proveedores y que todas las bibliotecas, código fuente, archivo ejecutable de código de bytes y otros archivos de OL (de forma colectiva, los "**archivos**") seguirán siendo propiedad exclusiva de OL y de los proveedores externos autorizados por licencia identificados en el apartado "About" (Acerca de) del menú de ayuda del software. Por tanto, usted se compromete a no modificar el software, a no tratar de realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el mismo y a no tratar de otra forma de averiguar el código fuente de dicho software. Asimismo, acepta que no podrá distribuir ninguno de los archivos (especialmente, aunque no de forma limitativa, el código fuente de OL y otros archivos no ejecutables), excepto aquellos que indique expresamente OL. Nada de lo contenido en el presente acuerdo de licencia le permite obtener el código fuente de los archivos, que le han sido facilitados únicamente en modo ejecutable, ni reproducir, modificar, adaptar, traducir, usar o distribuir el código fuente de dichos archivos. El presente acuerdo de licencia no le concede ningún derecho de propiedad intelectual respecto al software ni ninguno de los componentes de terceros incluidos en el software para los que se ha concedido una licencia a OL.

INFRACCIÓN. - OL, a su propia costa, procederá a la defensa o la solución de cualquier reclamación o demanda entablada contra usted en la que se alegue que el software, cuando este se haya utilizado de conformidad con el presente acuerdo de licencia, infringe alguna patente, copyright, marca comercial, secreto comercial u otro derecho de propiedad de un tercero. Asimismo, OL abonará todos los daños y perjuicios y costes que puedan evaluarse contra usted en sentencia definitiva como resultado de dicha infracción en virtud de las siguientes condiciones: (1) OL será notificada por escrito de inmediato de la existencia de cualquier reclamación o demanda; (2) OL tendrá el control exclusivo de la defensa o resolución de cualquier reclamación o demanda que exista; (3) usted colaborará con OL de forma razonable para lograr la resolución o defensa en cualquier reclamación o demanda que exista; y (4) la reclamación o demanda no se deba a modificaciones efectuadas por usted ni a combinaciones de productos proporcionados por OL con productos proporcionados por terceros, excepto cuando dicha combinación se produzca por el uso del software para el que están destinados.

A modo aclaratorio, este compromiso de indemnización por parte de OL solo es aplicable al contenido del software y no incluye ninguna violación de los derechos de propiedad de terceros debida al uso u operación del software por parte suya o al desarrollo que usted pueda haber hecho con el software, incluido cualquier proceso de trabajo desarrollado por usted con las funciones del software.

Si el software es objeto o, en opinión de OL, es probable que sea objeto de una alegación de infracción, OL, de forma discrecional, (1) le procurará a usted el derecho a continuar usando el software; (2) sustituirá el software por un producto que no constituya infracción y cumpla de forma sustancial con las especificaciones del software; (3) modificará el software

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

para que no constituya ninguna infracción y funcione de forma sustancialmente similar al software original. Si OL no llevara a cabo alguna de las opciones anteriores, usted dejará de realizar cualquier uso que constituya una infracción y OL le reembolsará las tasas que hasta entonces haya percibido en virtud del presente respecto al mismo, menos un descuento razonable por el uso.

Por el presente usted se compromete a eximir de responsabilidad a OL, así como a sus directivos, administradores, trabajadores, representantes y agentes, frente a cualquier tercero y frente a cualquier daño y perjuicio, tasa o gasto, incluidos los honorarios de abogados razonables, en relación con la violación de este apartado por su parte, incluida cualquier infracción de la propiedad intelectual de terceros debida al uso, operación o desarrollo efectuado con el software que usted haga.

ESTE APARTADO ESTABLECE LA TOTALIDAD DE LA RESPONSABILIDAD DE OL RESPECTO A LA INFRACCIÓN QUE CONSTITUYA EL SOFTWARE O CUALQUIER OTRO PRODUCTO O SERVICIO PROPORCIONADO POR OL.

PRUEBAS PREVIAS DEL SOFTWARE. - Usted reconoce que el software debe ser sometido a pruebas previas exhaustivas por su parte con datos que no sean críticos antes de depositar su confianza en el mismo y por el presente asume todo el riesgo de utilizar el software.

ADVERTENCIA: ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO. - EL SOFTWARE NO ES A PRUEBA DE FALLOS Y NO ESTÁ DISEÑADO, FABRICADO NI DESTINADO AL USO O REVENTA COMO EQUIPO DE CONTROL ONLINE EN ENTORNOS PELIGROSOS QUE REQUIEREN UN FUNCIONAMIENTO A PRUEBA DE FALLOS, TALES COMO, DE FORMA NO LIMITATIVA, EN LA OPERACIÓN DE INSTALACIONES NUCLEARES, NAVEGACIÓN O SISTEMAS DE COMUNICACIÓN AÉREA, CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, EQUIPOS QUE MANTIENEN LAS CONSTANTES VITALES O SISTEMAS DE ARMAMENTO, DONDE EL FALLO DEL SOFTWARE PUEDA PROVOCAR DIRECTAMENTE MUERTE, LESIÓN PERSONAL O DAÑO GRAVE A LAS PERSONAS O EL MEDIO AMBIENTE ("ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO"). OL Y SUS PROVEEDORES SE ABSTIENEN ESPECÍFICAMENTE DE OTORGAR NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN PARA ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO.

ÁMBITO DE USO. - Excepto el programa Connect Designer, que puede instalarse en diversos dispositivos, la licencia que se le otorga a usted en virtud de este acuerdo está destinada a un único dispositivo y no a múltiples. En consecuencia, usted se compromete a usar el software en sus actividades empresariales habituales o para su uso personal en una única instancia de un sistema informático físico o virtual para el cual se concede la licencia del software. Si necesita utilizar el software en más de un dispositivo, debe adquirir una licencia adicional. Póngase en contacto con OL respecto a los cánones y condiciones de licencia aplicables.

Si el software puede generar, crear o modificar programas de PostScript llamados documentos de contenido variable ("VCD"), cualquier VCD generado por el software tiene licencia respecto al "dispositivo de salida con licencia" (tales como, entre otros, impresoras, Adobe Acrobat Distiller, Aladdin Ghostscript, etc.). Esto significa que cualquier VCD generado por el software puede ser usado por diversos usuarios siempre que utilicen el VCD en dicho dispositivo de salida con licencia. Si necesita usar el VCD en más de un dispositivo de salida, debe adquirir licencias adicionales. En el caso de sistemas de impresión en grupo (múltiples motores de impresión asignados a un procesador de imágenes de trama (RIP)), cada motor de impresión necesita contar con una licencia individual. Póngase en contacto con OL respecto a los cánones y condiciones de licencia aplicables respecto a la distribución de VCD. Nota: este apartado no es aplicable a "Windows Printing" de PlanetPress Office, "Optimized PostScript Stream" de PlanetPress Production y "Windows Printing", PlanetPress Connect ni PReS Connect.

ACTIVACIÓN DEL SOFTWARE. - El Software incorpora medidas tecnológicas de protección para evitar su uso no autorizado o ilegal. Usted acepta dichas medidas tecnológicas de protección y se compromete a cumplir sus exigencias.

El Software requiere ser activado dentro de los treinta días (30) siguientes a la instalación inicial. Si utiliza una licencia con límite de tiempo, es factible que deba reactivar el Software antes de su expiración. Es también posible que deba reactivar el Software si cambia de equipo de cómputo o si instala el Software en otro ordenador.

SOFTWARE COMO SERVICIO (SAAS) DE TENENCIA INDIVIDUAL O MÚLTIPLE Y PAGO POR CLIC. - Esta licencia no puede usarse para ofrecer software como servicio ni servicios de pago por clic sin informar previamente a OL para el otorgamiento de un contrato específico para dicho fin.

PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN PERSONAL Y FRENTE A CORREOS NO DESEADOS. - Como el software puede permitirle generar y enviar correos electrónicos, usted se compromete a usar el software y las funciones de correo electrónico cumpliendo de forma rigurosa la legislación y reglamento en materia de correo no deseado que le sea aplicable en su jurisdicción. Asimismo, se compromete a proteger la información personal y de operaciones que pueda recopilar

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

mediante el uso del software cumpliendo totalmente cualquier legislación y reglamento en materia de protección de información personal que le sea aplicable en su jurisdicción.

OL, SUS EMPRESAS FILIALES, ADMINISTRADORES, DIRECTIVOS Y TRABAJADORES NO ASUMEN NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD RESPECTO A LA VIOLACIÓN POR SU PARTE DE LAS LEYES Y REGLAMENTOS EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN PERSONAL Y FRENTE A CORREOS NO DESEADO.

CESIÓN. - Si se le ha facilitado el software mediante un contrato de arrendamiento o un contrato de suscripción, este no puede ni será cedido ni utilizado por ningún tercero al final del periodo del contrato. Sin embargo, si amplía el contrato o adquiere el arrendamiento sin que exista ningún cambio en la propiedad, el presente acuerdo de licencia seguirá en vigor en consecuencia.

Si el software no se le ha facilitado mediante un contrato de arrendamiento o un contrato de suscripción, usted puede cederlo a un tercero de forma permanente tras la autorización previa por escrito de OL. En caso de cesión permanente, usted no conservará ninguna copia del software y el cesionario estará obligado al cumplimiento de las condiciones del presente acuerdo de licencia.

Excepto en lo establecido en el presente documento, usted no puede ceder, alquilar, arrendar, copiar, modificar, adaptar, sublicenciar ni ofrecer en tiempo compartido (time share) el software ni ninguna parte del mismo.

VIGENCIA. - El presente acuerdo de licencia permanecerá en vigor hasta el final del periodo establecido conforme al tipo de licencia que se utiliza (tal como se describe en el sitio web de OL) o hasta su rescisión. El presente acuerdo de licencia se rescindirá de forma automática (1) si usted incumple alguna de las condiciones establecidas en el acuerdo de licencia y no repara dicho incumplimiento en un plazo de diez (10) días desde la recepción de la notificación por escrito de OL, sin perjuicio de los recursos legales que amparen a OL, incluidas medidas cautelares, o (2) en caso de mora no solucionada en un plazo de (10) días desde la recepción de la notificación por escrito de OL. Una vez extinguido el acuerdo, usted deberá destruir el original y las copias existentes del software e interrumpir el uso de todas las marcas comerciales que se mencionan en el mismo.

GARANTÍA LIMITADA: ADQUISICIÓN DEL SOFTWARE EN UN MEDIO FÍSICO. - OL garantiza que los medios del software no contienen defectos de materiales ni fabricación durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de adquisición. En caso de defecto, usted debe enviar de vuelta a OL los medios del software junto con una copia del justificante de pago dentro del periodo de garantía para que pueda procederse a su sustitución.

NO DEVUELVA NINGÚN PRODUCTO ANTES DE LLAMAR AL DEPARTAMENTO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE OL Y OBTENER PREVIAMENTE UN NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN.

Esta garantía limitada quedará anulada si el fallo de los medios del software se debe a accidente, abuso o aplicación inadecuada. Los medios del software de repuesto estarán garantizados durante el resto del periodo de garantía original o, si este es menor, un plazo de treinta (30) días.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA. EXCEPTO LO ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN EL APARTADO "GARANTÍA LIMITADA: ADQUISICIÓN DEL SOFTWARE EN UN MEDIO FÍSICO", OL NO REALIZA NINGUNA MANIFESTACIÓN NI OTORGA NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL RESPECTO AL SOFTWARE, EL CUAL SE ENTREGA "TAL CUAL". USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE DEPOSITA SU CONFIANZA Y OPERA EL SOFTWARE POR SU CUENTA Y RIESGO. OL NO REALIZA NINGUNA MANIFESTACIÓN NI OTORGA NINGUNA GARANTÍA DE QUE (1) EL SOFTWARE CUMPLIRÁ SUS REQUISITOS, (2) EL RESULTADO QUE PUEDE OBTENERSE DEL SOFTWARE SERÁ ADECUADO, FIABLE Y NO CONTENDRÁ ERRORES, NI DE QUE (3) SE CORREGIRÁN TODOS LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE.

MÁS ESPECÍFICAMENTE, OL NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA CONVENCIONAL NI LEGAL DE NINGÚN TIPO, EXPRESA NI IMPLÍCITA, RESPECTO AL CONTENIDO DEL SOFTWARE, SUS RESULTADOS O SU DOCUMENTACIÓN. OL EXCLUYE EXPRESAMENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN DETERMINADO FIN O DISFRUTE NORMAL.

Ninguna opinión, consejo o manifestación que realice un trabajador o filial de OL de forma verbal o escrita constituirá una garantía adicional a las condiciones establecidas en el presente acuerdo de licencia.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. - HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LEY, OL O SUS EMPRESAS FILIALES, ADMINISTRADORES, DIRECTIVOS Y TRABAJADORES NO SERÁN RESPONSABLES, DE FORMA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, FRENTE A USTED O CUALQUIER TERCERO POR CUALQUIER TIPO DE DAÑO ESPECIAL, ACCESORIO, INDIRECTO Y EMERGENTE (INCLUIDO, SIN LIMITACIÓN, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE NEGOCIO, LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE AHORRO, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDADES, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA ECONÓMICA) QUE RESULTE DE UN DEFECTO DEL SOFTWARE, SU DOCUMENTACIÓN O RESULTADO ERRÓNEO O QUE SE DERIVE DEL USO O INCAPACIDAD PARA USAR EL SOFTWARE O LA PRESTACIÓN

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

U OMISIÓN DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO, INCLUSO AUNQUE OL HAYA SIDO INFORMADA DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS. OL NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE LA MANIPULACIÓN INADECUADA POR SU PARTE DEL SOFTWARE.

SI UN TRIBUNAL COMPETENTE ESTIMARA QUE OL ES RESPONSABLE A PESAR DE LA ESTIPULACIÓN ANTERIOR, USTED ACEPTA EXPRESAMENTE QUE OL NO SERÁ RESPONSABLE FRENTE A USTED POR NINGÚN DAÑO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA DE LA DEMANDA, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, POR UNA SUMA SUPERIOR AL IMPORTE ABONADO PARA ADQUIRIR EL SOFTWARE.

CESIÓN DE LOS DERECHOS DE OL. - OL podrá vender, transferir o ceder, de cualquier modo y a su entera discreción, a un tercero cualquier derecho establecido en virtud del presente acuerdo de licencia y el cesionario tendrá derecho a todos los derechos, privilegios o recursos de OL que se deriven del presente acuerdo. OL le notificará dicha venta, transferencia o cesión mediante notificación publicada en su sitio web.

ESTIPULACIONES GENERALES. - El presente acuerdo de licencia solo puede ser modificado por escrito por un director de OL debidamente autorizado. OL anunciará cualquier modificación del presente acuerdo de licencia, a su discreción, bien en su sitio web, bien mediante correo electrónico dirigido a usted, en un plazo de treinta (30) días antes de la fecha de entrada en vigor de la misma. La aceptación de las modificaciones al pulsar el botón "**I AGREE**" (Acepto) y su posterior uso del software implicará la aceptación por su parte de dichas modificaciones.

El presente acuerdo de licencia será vinculante para las partes contratantes, así como sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados. Si alguna estipulación del presente acuerdo de licencia o parte de ella es considerada, mediante fallo definitivo, nula o inexigible, las estipulaciones restantes seguirán siendo válidas y exigibles conforme a sus condiciones. La declaración de un tribunal en el sentido de que una estipulación del presente documento no es válida o es inexigible no afectará a la validez y exigibilidad del resto de estipulaciones del mismo.

Si OL no hace valer alguno de sus derechos en virtud del presente acuerdo, ello no constituirá una renuncia ni una modificación de los derechos que le amparan en virtud de este y OL podrá, en el plazo establecido por ley, instituir procedimientos para invocar sus derechos. Cualquier retraso en tal proceder no constituirá una defensa sobre la que pueda exigirse pretensión alguna.

No se considerará que las partes contratantes incumplen sus obligaciones en virtud del presente acuerdo si dicho incumplimiento se ve retrasado, demorado o impedido por una causa de fuerza mayor. Fuerza mayor se refiere a cualquier causa ajena a la voluntad de las partes contratantes y frente a la cual estas no pueden protegerse. Como ejemplos de fuerza mayor cabe destacar, entre otros, desastres fortuitos o naturales, huelgas, paro laboral, cierre patronal, incendio, disturbio, fallo de redes de comunicación, incluido Internet, embargo, orden, guerra, acto terrorista, imposibilidad de obtener materias primas, reglamento o control gubernamental u otro acontecimiento similar.

DERECHOS RESTRINGIDOS POR EL GOBIERNO DE EE. UU. - Si se adquiere un software en virtud de las condiciones de una propuesta o acuerdo con el Gobierno de EE. UU. o algún contratista del mismo, el software estará sujeto a la siguiente notificación de derechos restringidos: "Este software es un software informático comercial proporcionado con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, duplicación o revelación por el Gobierno de EE. UU. está sujeto a las restricciones establecidas en el subapartado (c)(1)(ii) de la cláusula Rights in Technical Data and Computer Software de DFARS 252.227-7013, FAR 52.227-17 Alternate III (g)(3), o los subapartados (c)(1) y (2) de la cláusula Commercial Computer Software -- Restricted Rights de 48 CFR 52.227-19, según corresponda, así como las estipulaciones que los sustituyan. El contratista o fabricante es Objectif Lune Inc., Montréal, Québec, Canada, HIV 2C8.

NORMATIVA DE EE. UU. EN MATERIA DE EXPORTACIÓN. - Usted se compromete a que el software no será enviado, transferido ni exportado a ningún país ni utilizado de ninguna forma objeto de prohibición por la Ley de Administración de Exportaciones de los Estados Unidos de América (United States Export Administration Act) o cualquier otra ley, restricción o reglamento de exportación (de forma colectiva, la "legislación en materia de exportación"). Además, si el software es identificado como objeto de exportación controlado en virtud de la legislación en materia de exportación, usted manifiesta y garantiza que no es ciudadano ni está de otra forma ubicado en un país embargado y que no es objeto de ninguna otra forma de prohibición en virtud de la legislación en materia de exportación respecto a la recepción del software. Todos los derechos de uso del software se conceden con la condición de que usted perderá dichos derechos si incumple las condiciones de este apartado.

VERSIÓN ONLINE. - Usted reconoce que el presente acuerdo de licencia facilitado en formato online tiene el mismo efecto y valor que si estuviera firmado en papel. La versión impresa del acuerdo de licencia online o cualquier notificación enviada por correo electrónico será admisible en juicio de igual forma que cualquier otro documento comercial de la empresa o registro mantenido generalmente en papel.

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

MARCO LEGAL. - El presente acuerdo de licencia se registrará e interpretará de conformidad con la legislación de la provincia de Quebec o, en su defecto, por la legislación canadiense aplicable, quedando excluidas las estipulaciones relacionadas con conflicto de leyes y la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías, si corresponde. Las partes contratantes se someten de forma irrevocable a la jurisdicción de los tribunales de la provincia de Quebec del distrito judicial de Montreal (Canadá) para cualquier procedimiento judicial derivado del presente acuerdo de licencia, quedando excluida cualquier otra jurisdicción.

COMPONENTES DE TERCEROS BAJO LICENCIA Y DERECHOS Y LIMITACIONES ESPECÍFICOS. - Como parte del presente acuerdo de licencia, usted acepta los derechos y limitaciones específicos respecto a los componentes de terceros bajo licencia incluidos en el software, además de los derechos y limitaciones ya mencionados en el presente documento que puedan beneficiar a dichos terceros, incluido:

TECNOLOGÍA DE ADOBE *

El término software incluye la tecnología de Adobe y documentación relacionada, así como cualquier actualización, versión modificada, incorporación y copias de la misma.

CONCESIÓN DE LICENCIA Y RESTRICCIONES - OL le concede un derecho no exclusivo para usar el software de conformidad con las condiciones del presente acuerdo. Usted puede realizar una copia de seguridad del software, siempre y cuando esta no se instale ni se utilice en ningún ordenador.

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL - El software es propiedad de OL y sus proveedores. Además, su estructura, organización y código son valiosos secretos comerciales de OL y sus proveedores. Asimismo, el software está protegido por la legislación estadounidense y los tratados internacionales en materia de propiedad intelectual. Usted no puede copiar el software salvo de la forma establecida en el presente acuerdo. Las copias que usted tiene permiso realizar en virtud del presente acuerdo deben contener los mismos avisos sobre propiedad intelectual y otro tipo de propiedad que aparecen en el software. Usted se compromete a no modificar, adaptar, traducir, realizar ingeniería inversa, descompilar, desmontar o tratar de otra forma de descubrir el código fuente del software. Excepto lo estipulado anteriormente, el presente acuerdo no le concede ningún derecho de propiedad intelectual respecto al software.

LICENCIA DE FUENTE - Si el software incluye software de fuente, usted puede insertar el software de fuente o un esquema del mismo en sus documentos electrónicos en la medida en que el titular de los derechos de propiedad y proveedor de la fuente se lo permita. Las fuentes contenidas en este paquete pueden contener fuentes propiedad de Adobe y otro tipo de fuentes. Usted puede insertar de forma completa cualquier fuente propiedad de Adobe.

EXENCIÓN DE GARANTÍA - El apartado "GARANTÍA LIMITADA: ADQUISICIÓN DEL SOFTWARE EN UN MEDIO FÍSICO" DEL PRESENTE ACUERDO ESTABLECE EL ÚNICO RECURSO EXCLUSIVO POR EL INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA DE OL. CON LA EXCEPCIÓN DE LA ANTERIOR GARANTÍA LIMITADA, ADOBE Y SUS PROVEEDORES NO OTORGAN NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLÍCITA, RESPECTO A LA COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN DETERMINADO FIN O NO INFRACCIÓN.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA ADOBE O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES POR NINGÚN TIPO DE DAÑO, DEMANDA O COSTE NI POR NINGÚN DAÑO EMERGENTE, INDIRECTO O ACCESORIO, LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE AHORROS, INCLUSO AUNQUE EL REPRESENTANTE DE ADOBE HAYA SIDO INFORMADO DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS, ASÍ COMO POR NINGUNA DEMANDA INTERPUESTA POR TERCEROS.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accesorios, emergentes o especiales ni la exclusión de garantías implícitas o limitaciones sobre la duración de una garantía limitada, por lo que, en tales casos, no serán aplicables las limitaciones anteriores. En la medida permitida, las garantías implícitas quedan limitadas a un periodo de treinta (30) años. La presente garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos dependiendo del país o la jurisdicción que corresponda.

NORMATIVA SOBRE EXPORTACIÓN - Usted se compromete a que el software no será enviado, transferido ni exportado a ningún país ni utilizado de ninguna forma objeto de prohibición por la Ley de Administración de Exportaciones de los Estados Unidos de América (United States Export Administration Act) o cualquier otra ley, restricción o reglamento de exportación (de forma colectiva, la "legislación en materia de exportación"). Además, si el software es identificado como objeto de exportación controlado en virtud de la legislación en materia de exportación, usted manifiesta y garantiza que no es ciudadano ni está de otra forma ubicado en un país embargado (entre otros, Irán, Irak, Siria, Sudán, Libia, Cuba, Corea del Norte y Serbia) y que no es objeto de ninguna otra forma de prohibición en virtud de la legislación en materia de exportación respecto a la recepción del software. Todos los derechos de uso del software se conceden con la condición de que usted perderá dichos derechos si incumple las condiciones de este acuerdo.

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

ESTIPULACIONES GENERALES -Si alguna parte del presente acuerdo es considerada nula o inexigible, no afectará a la validez del resto del mismo, que seguirá siendo válido y exigible conforme a sus condiciones. El presente acuerdo no afectará a los derechos legales de una parte como consumidora.

MARCAS COMERCIALES - Adobe y Adobe PDF Library son marcas comerciales o registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos u otros países.

TECNOLOGÍA ORACLE

EXPORTACIÓN - Usted acepta que la legislación de EE. UU. que controla la exportación y otra legislación aplicable en materia de exportación e importación rige el uso de los programas, incluidos los datos técnicos. Puede consultarse información adicional en el sitio web Global Trade Compliance de Oracle ubicado en <http://www.oracle.com/products/export>). Usted se compromete a que ni los programas ni ningún producto directo de los mismos serán exportados, de forma directa o indirecta, de forma que se infrinja dicha legislación ni serán utilizados para ningún fin prohibido por la misma, incluido, de forma no limitativa, la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas.

EXENCIÓN DE GARANTÍA Y RECURSOS EXCLUSIVOS - LOS PROGRAMAS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. ASIMISMO, NEGAMOS TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDO, DE FORMA NO LIMITATIVA, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN DETERMINADO FIN Y NO INFRACCIÓN. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SEREMOS RESPONSABLES POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ACCESORIO, ESPECIAL, PUNITIVO O EMERGENTE, O DAÑOS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DATOS O USO DE DATOS, EN LOS QUE INCURRA USTED O UN TERCERO, YA SEA POR ACCIÓN DE FORMA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL, INCLUSO AUNQUE HAYAMOS SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS. LA TOTALIDAD DE NUESTRA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN VIRTUD DEL PRESENTE NO SERÁ BAJO NINGÚN CONCEPTO SUPERIOR A MIL DÓLARES (1.000 USD).

SIN SOPORTE TÉCNICO - La organización del soporte técnico de Oracle no le proporcionará soporte técnico, soporte telefónico ni actualizaciones por los programas bajo licencia en virtud de este acuerdo.

NOTIFICACIÓN DE DERECHOS RESTRINGIDOS - "Los programas entregados en virtud del DOD FAR Supplement son "software informático comercial" y el uso, duplicación y divulgación de los programas, incluida la documentación, serán objeto de las restricciones de licencia establecidas en el acuerdo de licencia de Oracle aplicable. Asimismo, los programas entregados en virtud del Federal Acquisition Regulations son "software informático comercial" y el uso, duplicación y divulgación de los programas, incluida la documentación, serán objeto de las restricciones establecidas en FAR 52.227-19, Commercial Computer Software-Restricted Rights (Junio de 1987). Oracle America, Inc., 500 Oracle Parkway, Redwood City, CA 94065."

RESCISIÓN DEL ACUERDO - Usted podrá rescindir el presente acuerdo destruyendo todas las copias de los programas. Nosotros tenemos derecho a rescindir su derecho a utilizar los programas si usted no cumple alguna de las condiciones del presente acuerdo, en cuyo caso usted debe destruir todas las copias que posea de los programas.

RELACIÓN ENTRE LAS PARTES - La relación entre usted y nosotros es la de licenciatario y cedente. Ninguna de las partes manifestará que tiene autoridad para asumir o crear una obligación, expresa o implícita, en nombre de la otra parte ni a representarla como agente, trabajador, franquiciado o en cualquier otra calidad. No se interpretará nada de lo indicado en este acuerdo como que limita el derecho de una de las partes a desarrollar o distribuir de forma independiente software que sea similar, desde un punto de vista funcional, a los productos de la otra parte, siempre y cuando no se incluya en dicho software información propiedad de la otra parte.

FUENTE ABIERTA - El software de "fuente abierta" (software disponible de forma gratuita para ser usado, modificado o distribuido) es a menudo otorgado bajo licencia en virtud de condiciones que exigen al usuario realizar las modificaciones del usuario al software de fuente abierta o cualquier software que el usuario "combine" con el software de fuente abierta disponible de forma gratuita en forma de código fuente. Si usted utiliza el software de fuente abierta en combinación con los programas, debe asegurarse de que su uso no: (1) cree, ni pretenda crear, obligaciones nuestras respecto a los programas de Oracle; ni (2) conceda, ni pretenda conceder, a terceros derechos o indemnizaciones en virtud de nuestros derechos protegidos o de propiedad intelectual en los programas de Oracle. Por ejemplo, usted no puede desarrollar un programa de software utilizando un programa de Oracle y un programa de fuente abierta donde dicho uso tenga como resultado un archivo o archivos de programa que contengan código tanto del programa de Oracle como del programa de fuente abierta (incluidas, de forma no limitativa, las bibliotecas) si el programa de fuente abierta se otorga en virtud de una licencia que exija que las "modificaciones" estén disponibles de forma gratuita. Asimismo, no puede combinar el programa de Oracle con programas otorgados bajo una Licencia Pública General de GNU de forma que pueda

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA

hacer o que se pueda interpretar o afirmar que hace que el programa de Oracle o las modificaciones del mismo queden sujetos a las condiciones de la Licencia Pública General de GNU.

TECNOLOGÍA ECLIPSE

El Software puede incluir redistribuibles Eclipse no modificados disponibles en www.eclipse.org. Los redistribuibles Eclipse se encuentran sujetos tanto a las disposiciones de EXCLUSIÓN DE GARANTÍA y de LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD contenidas en este Acuerdo, como a la Licencia Pública de Eclipse - v 1.0 que puede consultarse en <https://www.eclipse.org/legal/epl-v10.html>.

TOTALIDAD DEL ACUERDO

El presente acuerdo de licencia constituye la totalidad de lo convenido entre las partes. No existe ninguna manifestación, garantía, promesa, pacto o acuerdo, verbal o de otro tipo, distinto de los contenidos en el presente documento.

IDIOMA

El documento anterior es una traducción de la versión inglesa del acuerdo de licencia. En caso de que exista discrepancia entre la presente versión y la inglesa, prevalecerá esta última.